

Original text

La Mission del Gruppo Beretta è quella di portare quotidianamente nelle case degli italiani tutte le specialità della più autentica Salumeria e Cucina Italiana coniugando tradizione, modernità, servizio e fornendo al Cliente Eccellenza Qualitativa e Sicurezza tramite l'impegno diretto di una Family Brand al 100%.

Translation

Mission

To serve Italian families with all the specialities of the traditional Italian cuisine and cured meats by combining tradition and modernity. To guarantee excellent quality and the safety of our products. All thanks to the everyday commitment of our family brand.

Comments

- One long sentence → shorter sentences
- Deletion of subordinates introduced by non-finite verbs
- No equivalent for “*salumeria*” (connotation)
- Lexical ambiguities (“*service*”)
- Changes in the information order and hierarchy
- Capitalization